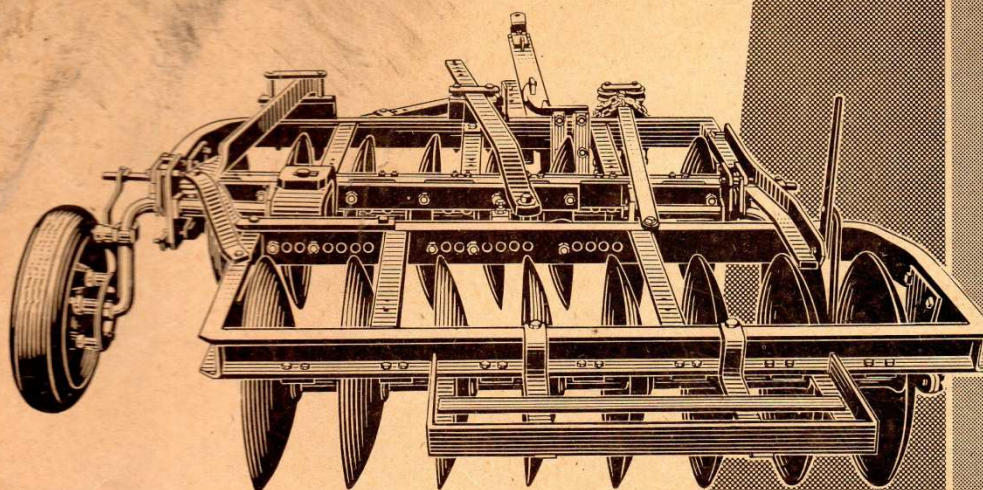


PULVERISEUR A DISQUES

14 et 16 disques



GUIDE D'USAGE ET D'ENTRETIEN



A . 03

Edition provisoire

REF N° 10.334
250 EX 10-59

Table des matières

	Page
INTRODUCTION.....	1
CARACTERISTIQUES PRINCIPALES.....	2
DESCRIPTION.....	5
GAMME DE MONTAGE.....	11
MISE EN ROUTE - REGLAGES D'UTILISATION..	17
Mise en route de la machine neuve.....	17
Mise en position de travail.....	17
Réglages d'utilisation.....	17
- Réglage de l'angle de coupe.....	19
- Correction individuelle de l'angle de coupe des trains de disques.....	19
- Réglage des charnières.....	21
- Nivelage des trains de disques.....	21
- Réglage des décrottoirs.....	23
Travail en déporté.....	23
Dispositif spécial pour virages à droite	23
Mise en position de transport.....	25
GRAISSAGE - ENTRETIEN.....	26

2

I Introduction

Le PULVERISEUR est, dans l'acception large du terme, un appareil de "façons superficielles", destiné à préparer une terre avant semis.

Toutefois, " l'OFFSET PUZENAT " instrument lourd à disques de grand diamètre, autorise de multiples utilisations :

- Reprise de labour au printemps et en été
- Labours légers d'automne
- Travail dans les vergers et les vignes, où l'on désire réincorporer la végétation du sol, de façon à augmenter la quantité d'humus, et former une couche protectrice qui diminuera les effets de la sécheresse
- Enfouissement de la paille et déchaumage après moisson
- Culture et préparation du sol dans les terrains vierges, encombrés de souches et de roches, où les outils se briseraient.

C'est donc un outil polyvalent qui se doit de vous donner satisfaction, par sa solidité, sa robustesse, ses réglages à la fois précis et simples.

Mais attention !

Son bon fonctionnement dépend dans une large mesure, du soin que vous aurez à

le régler et à l'entretenir

Lisez donc attentivement les pages suivantes dans lesquelles nous avons réuni à votre attention, tout ce qui concerne

L'USAGE ET L'ENTRETIEN DU

PULVERISEUR A DISQUES PUZENAT A0.3



II Caractéristiques principales

1° Caractéristiques dimensionnelles

LARGEUR HORS TOUT (mm)

Type	Avec dispositif de transport surroute	Sans dispositif de transport sur route
14 disques	2022	1890
16 disques	2250	2194

LONGUEUR HORS TOUT (mm) (y compris l'attelage)

Type	Position de transport		Position de travail	
	Avec boîte de poids de charge	Sans boîte de poids de charge	Angle d'ouverture minimum.	Angle d'ouverture maximum.
14 disques	3864	3524	3950	4260
16 disques	3864	3524	4040	4430

Hauteur maximum, les disques portant sur le sol (mm)..... 780
 Largeur de travail { 14 disques..... (mm)..... 1600
 16 disques..... (mm)..... 1850
 Garde au sol en position de transport..... (mm)..... 125
 Angles d'ouverture des trains de disques { Minimum..... 20°
 4 positions intermédiaires
 maximum..... 46°
 Diamètre des disques..... (mm)..... 610
 Ecartement entre les disques..... (mm)..... 230

2° Poids (kg)

Type	Poids nu	Dispositif de transport	Dispositif pour virage à droite	Boîte pour poids de charge	Poids Total
14 disques	695	130	15	20	860
16 disques	750	130	15	20	915

3° Roues et pneumatiques

Roue nue Renault 4 J 15 - 5 trous déport.....	8
Chambre.....	145 x 380
Enveloppe.....	145 x 380

4° Puissance nécessaire

La vitesse d'utilisation des pulvérisateurs à disques, est en général comprise entre 3,5 et 7 km/heure.

Les efforts de traction sont de l'ordre de 60 à 220 kg par disque, selon les sols et la profondeur de travail.

C'est donc une puissance à la barre de 1 cheval à 3 chevaux qui est nécessaire à la barre du tracteur,

soit, finalement,

et | 1 tracteur de 30/35 Ch. pour le pulvérisateur 14 disques,
| 1 tracteur de 35/40 Ch. pour le pulvérisateur 16 disques.

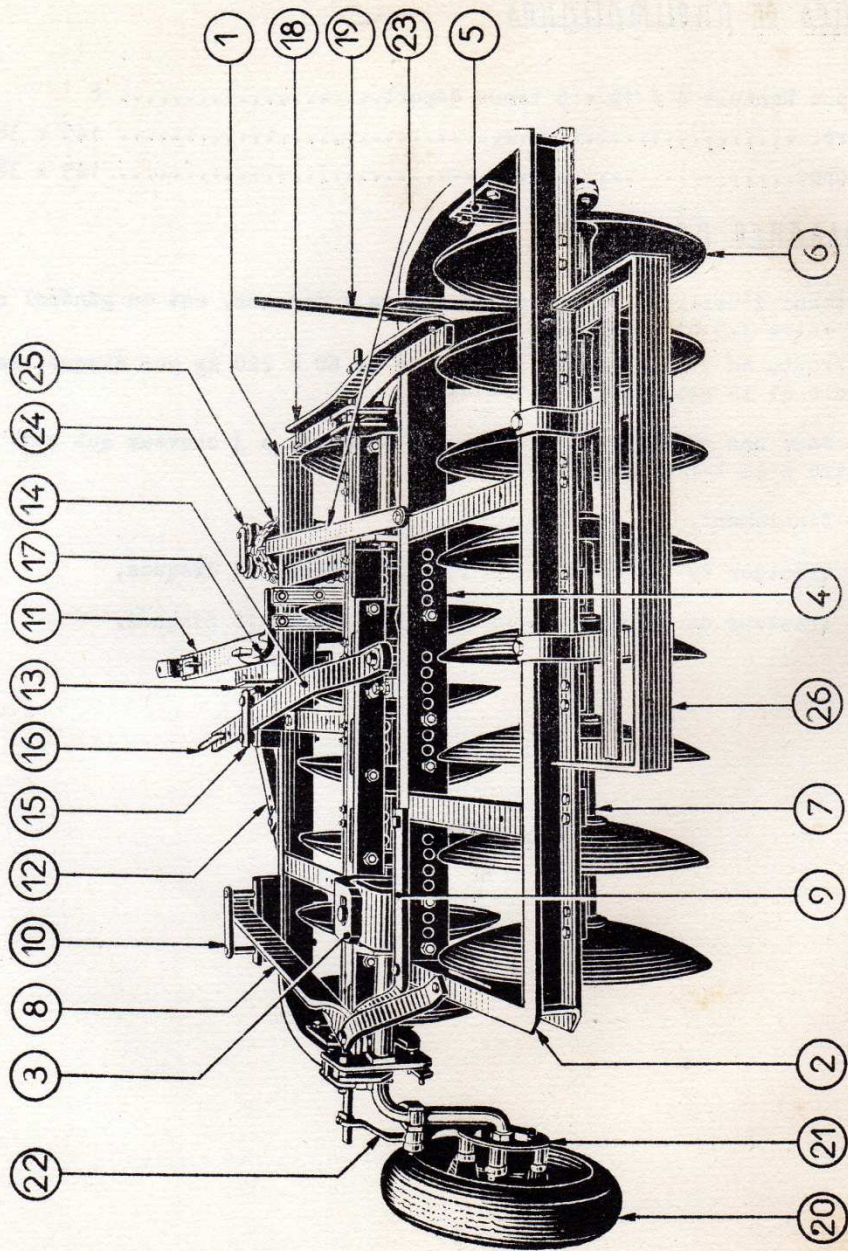


Fig. 1

III Description

Les organes principaux du PULVERISEUR PUZENAT 14 ou 16 DISQUES, comprennent :

Le châssis

Les deux trains de disques

Le dispositif de réglage

L'attelage tracteur

Le système de transport sur route

1° Le châssis (FIG.1)

Le châssis est constitué du bâti avant (1) et du bâti arrière (2).

Tous deux en fer U de 100 x 50 x 6 sont de forme rectangulaire, les parties débordantes des traverses d'extrémité étant toutefois arrondies à l'avant, pour éviter de accrocher lors de l'utilisation en déporté dans les vergers par exemple.

Des traverses intermédiaires assurent la rigidité de l'ensemble, rigidité encore accrue par des renforts sur les longerons avant et arrière.

Les bâtis sont réunis par deux charnières (3) en fer plat de 150 x 25 munies d'un axe cylindrique en acier étiré.

Pour réaliser un travail convenable, il faut que les disques du train arrière passent dans l'entraxe des disques du train avant, de façon à laisser un fond de sol parfaitement rectiligne, mais compte tenu d'une part, de l'angle d'ouverture, et d'autre part de l'usure, les positions respectives des disques du train avant et du train arrière varient. Il faut donc pouvoir déplacer l'ensemble du bâti arrière. Ce réglage s'effectue grâce aux trous (4) percés dans le renfort du longeron, dans lesquels viennent s'engager les vis de fixation du support de charnière arrière.

D'autre part, par suite de la réaction du sol, la tendance naturelle du pulvérisateur est de se soulever du côté gauche du bâti avant et du côté droit du bâti arrière. De ce fait, la partie centrale serait plus travaillée, si l'on n'avait pas prévu la possibilité de niveler les trains de disques.

C'est à cet effet, que le support de charnière arrière est percé de trous allongés qui permettent de régler la position du train de disques arrière dans le plan vertical. Le fait de niveler le bâti arrière met automatiquement le bâti avant à niveau, compte tenu de la rigidité de la charnière.

2° Les trains de disques

Les trains de disques avant et arrière sont reliés à leur bâti respectif par deux supports (5) fixés sur les traverses d'extrémité.

- Le train avant peut être équipé de disques lisses ou crénelés : l'emploi de ces derniers est surtout conseillé pour les terrains rocailloux ainsi que pour le déchaumage, l'enfouissement des engrais verts de la paille ou du fumier.

Les disques (6) de grand diamètre (610 mm), biseautés à l'intérieur et de forte concavité sont espacés de 330 mm sur le tube porte disques.

- Les entretoises (7) en fonte épousent strictement la courbure des disques : elles les maintiennent solidaires les uns des autres et évitent tout battement, cause fréquente des ruptures au niveau des moyeux. L'extrémité hexagonale des entretoises pénètre dans le trou central des disques, lui-même hexagonal et de même dimension ; de ce fait, les disques sont tenus de tourner ensemble.

- Le tube sur lequel sont empilés disques et entretoises comporte à l'une de ses extrémités une butée soudée et à l'autre une partie filetée, sur laquelle vient se monter un écrou spécial de grand diamètre écrou qu'il sera nécessaire de bloquer après une heure d'utilisation, sans omettre de rabattre alors le feuillard, de façon qu'une fois toutes les pièces en place la dépendance entre le tube, les entretoises et les disques soit parfaite.

- Sous l'effet de la réaction du sol, l'ensemble des disques tourne sur l'arbre central entraînant dans leur rotation les coussinets montés serrés à l'intérieur du tube.

- L'espace qui sépare l'arbre du tube constitue le bain d'huile.

L'étanchéité sur l'arbre est assurée par deux joints à lèvres qui s'engagent dans une cage fraisée dans les coussinets. Deux joints feutre pare-huile et pare-poussière, complètent le système d'étanchéité.

La friction entre les supports d'arbre et les pièces tournantes, est réalisée par des rondelles cuir.

Le jeu latéral indispensable est réduit à 5/10ème de mm au maximum grâce à des rondelles disposées en nombre variable en bout du coussinet et maintenues en place par un circlip logé dans une rainure circulaire à l'intérieur du tube porte disques.

3° Les décrotoirs

Dans certaines conditions, sol boueux ou humide, les décrotoirs fixes, sur les longerons assurent le nettoyage de la face interne des disques au fur et à mesure de leur passage dans la terre.

Leur rôle n'est pas négligeable à condition qu'ils soient bien placés par rapport aux disques. Des lumières permettent de les régler correctement de façon à être suffisamment rapprochés des disques sans y toucher.

4) l'attelage

Dans les pièces d'attelage on peut faire figurer la barre de tirage (8) fixée tourillonnante sur le bâti arrière par l'intermédiaire d'un bras de tirage (9) prolongeant le longeron avant du bâti arrière et ramenant le point d'attache à la jonction des branches du V formé par les deux bâtis en position de travail.

- La barre de tirage passe dans un guide (10) fixé à l'extrémité gauche du longeron à l'avant du bâti, guide dont la lumière est suffisamment large pour permettre le débatement latéral de la barre de tirage, quelle que soit la position du train de disques arrière par rapport à la charnière, ainsi que l'angle d'ouverture des deux bâtis. Par contre, la contreplaque du guide, limite le déplacement de la barre de tirage dans le plan vertical, la rendant pratiquement solidaire du bâti avant.

L'extrémité avant de la barre de tirage terminée en col de cygne dirigé vers le bas est percé de 3 trous qui peuvent recevoir la chape de fixation sur l'attelage.

Le faux timon d'attelage (11) est relié par une chape oscillante à l'équerre d'accrochage fixée par brides sur le longeron avant. Cette fixation par brides, autorise un léger déplacement de l'attelage par rapport au bâti vers la gauche ou la droite pour les travaux en position déportée.

L'attelage lui-même comprend :

- Le faux timon (11), la traverse d'écartement et le tirant de liaison (12) qui forment à eux trois un triangle d'attelage réglable d'une part en jouant sur la longueur du tirant de liaison, et d'autre part, sur la position du point de fixation de ce tirant, sur le faux timon munitalement d'une plaquette à 4 trous (13).

La triangulation variable de l'attelage, permet de régler l'inclinaison de l'arbre des trains de disques par rapport à la ligne de traction. Pour une ouverture choisie : plus l'angle d'attaque du premier train de disques est faible, et plus est fort celui du second train.

L'équilibre transversal ne peut être réalisé que dans la mesure où les réactions du sol, opposées sur chaque train de disques se compensent.

On conçoit donc que l'angle d'attaque des disques avant, qui passent dans un sol non encore remué, doit être plus faible que celui du train de disques arrière qui s'engagent dans un sol déjà entamé par l'action des disques avant.

5) Les organes de réglage

Il est nécessaire d'avoir une grande amplitude de réglage de l'angle d'ouverture des trains de disques, pour permettre de travailler dans les conditions les plus diverses.

L'angle minimum adopté en travail, est de 20°, l'angle maximum de 46° quatre positions intermédiaires sont obtenues par brochage de trous de la barre de verrouillage.

La barre de verrouillage (14) adaptée tourillonnante sur le bâti arrière passe dans le verrou (15) fixé sur le longeron avant du bâti avant. Le pivot de ce verrou rappelé par ressort, a un diamètre tel qu'il ne peut pénétrer que dans le trou de la barre de verrouillage correspondant à la position de transport, lorsque les deux trains de disques sont parallèles.

Une cordelette à portée du conducteur est fixée sur le levier de commande du verrou et en autorise la commande à distance.

En travail, un loquet d'arrêt du levier permet d'éliminer le verrouillage, l'angle d'ouverture des trains de disques est alors seulement limité, par la position de la broche (16) dans les trous avant de la barre.

6) Système de transport sur route

Cet accessoire qui résout efficacement le grave problème du transport sur route comprend :

- Une barre de liaison (17) du faux-timon qui assure une triangulation rigide entre l'attelage et le châssis avant. Cette barre qui évite, en transport, le battement dans le plan vertical, reste disposée sur le timon, lors du travail, grâce à un piton d'arrimage.

- Une cornière (18) de forte section reliant le bâti avant au bâti arrière et munie d'un crochet s'engageant sous la première entretoise droite du train de disques arrière. Les deux bâtis n'étant réunis que par la charnière, il est indispensable, lorsque les disques ne touchent pas le sol, de supprimer le porte à faux qui, encore accru par les cahots de la roulerie, provoquerait une déformation ou une rupture au niveau de la charnière ; un levier de tension (19) permet de donner une rigidité plus ou moins grande à l'ensemble, grâce à plusieurs perçages dans lesquels peut s'engager l'extrémité supérieure du crochet.

- Les deux roues porteuses (20) à relevage automatique, qui sont reliées au bâti avant par un support d'essieu boulonné sur le longeron arrière. Dans ce support d'essieu s'engage le faux essieu des roues à pneumatiques. Sur chaque voile de roue est fixée une couronne à galets (21) qui avec le crochet (22) solidaire du faux essieu, assurent la mise en position de transport.

Divers organes annexes tels les leviers d'accrochage, complètent cet accessoire très utile.

7° Dispositif pour virage à droite

Les virages avec le pulvériseur offset s'effectuent normalement à gauche, et dans ce cas, l'ensemble suit correctement le tracteur, sans qu'il soit nécessaire de mettre les trains de disques en position parallèle.

Par contre, dès que les virages sont pris à droite, ce qui peut être nécessaire dans certains cas, tel le travail en planches, l'amorce du virage accentue l'angle d'attaque des disques de train avant, et les virages deviennent difficiles, sinon impossibles.

Il est donc utile d'adopter un dispositif qui referme automatiquement le pulvériseur.

Ce dispositif comprend :

- Une barre de fermeture (23) fixée à l'opposé de la charnière, sur le longeron avant du bâti arrière.
- Un guide à galets (24) monté sur le longeron avant du bâti avant.
- Une chaîne (25) qui, passant dans le guide, relie la barre de fermeture à une chaîne qui s'attache sur une pièce spéciale pour chaque tracteur, et fixée sur le côté gauche de la barre d'attelage.

De cette façon, la chaîne dont le mou est très léger, se tend dès que le tracteur tourne vers la droite, tire sur la barre de fermeture qui ramène les trains de disques en position parallèle.

8° Boîte pour poids de charge (26)

Contrairement aux instruments à dents, les appareils à disques n'ont pas une tendance naturelle à pénétrer dans le sol.

Dans les matériels trainés, c'est surtout en agissant sur l'angle d'attaque des disques, et par l'apport de masses additionnelles que l'on peut régler la profondeur de travail.

C'est à cet effet, que l'on a prévu en accessoire, une boîte de poids de charge fixée à l'arrière de la machine qui permet d'augmenter lorsque cela est nécessaire, selon le terrain et le travail, la profondeur de pénétration des disques.

C

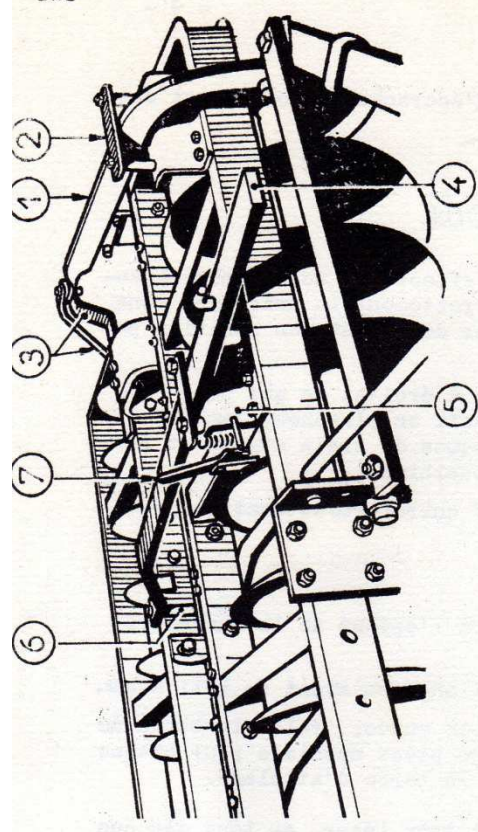


Fig. 3

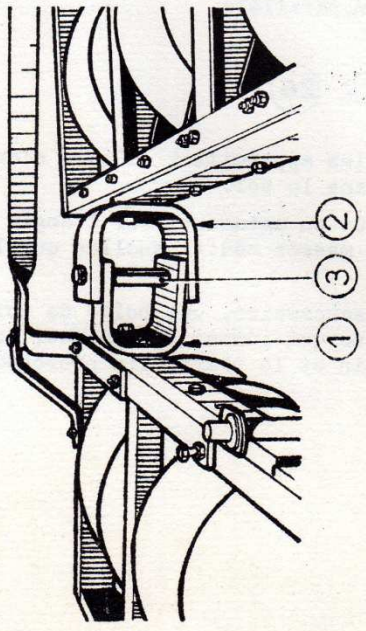


Fig. 2

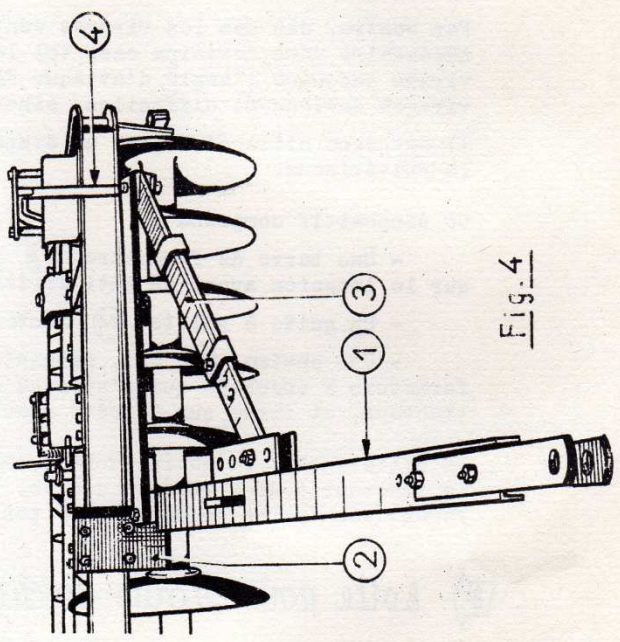


Fig. 4

IV Gamme de montage du pulvérisateur

Opérations principales	Détail des opérations	Remarques importantes	fig	Outillage
ASSEMBLAGE DES TRAINS DE DISQUES	- Disposer les 2 trains de disques de façon que la charnière du train arrière (1) s'engage dans celle du train avant (2). - Assembler les trains de disques à l'aide de l'axe de charnière (3), puis goupiller.	- Oter au préalable la peinture afin de faciliter l'introduction de l'axe.	2	Broche Marteau Chasse-goupille
MONTAGE DES BÂTIS DE LIAISON DES BÂTIS	- Introduire la barre de tirage (1) dans son guide (2), puis boulonner aux bras de tirage (3) fixés sur le bâti arrière du pulvérisateur. - Glisser la barre de verrouillage (4) dans son verrou (5), et la fixer au pivot (6) soudé au bâti arrière en la goupillant.	- Ne pas omettre l'entretoise, qui doit être logée dans l'oeil de la barre. - Tirer le levier (7) du verrou vers l'avant pour introduire cette barre.	3 3	2 clés de 29 Pince Tournevis
MONTAGE DE L'ATTELAGE	- Fixer l'attelage complet au bâti avant à l'aide des axes et de leurs goupilles.	- Fixer l'attelage en position de hauteur moyenne. - La chape du faux-timon (1) se fixe à l'équerre (2) boulonnée au bâti, tandis que la barre d'attelage oblique (3) est à	4	Marteau Pince

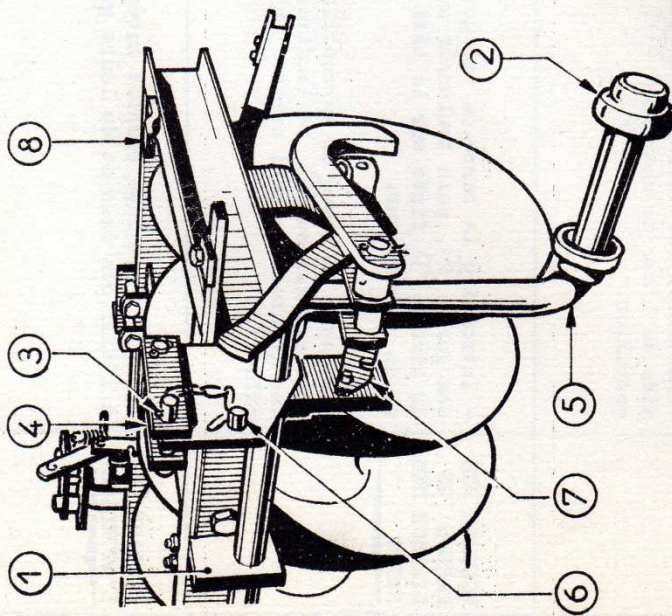
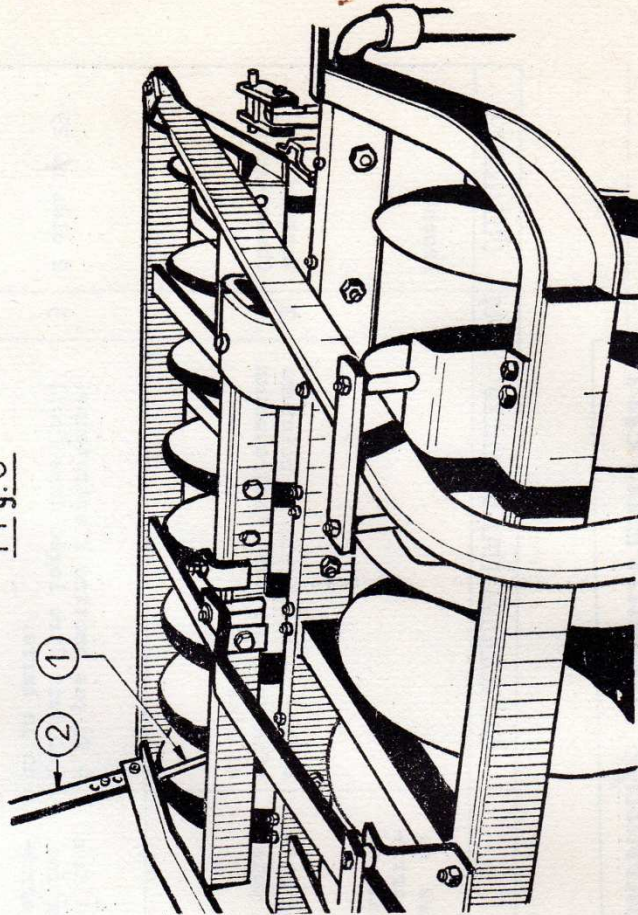


Fig. 5

Fig. 6



Opérations principales	Détail des opérations	Remarques importantes	Fig	Outils
		goupiller à la barre de tirage (4)		
MONTAGE DU DISPOSITIF DE TRANSPORT.	- Monter les supports d'essieux (1) droit et gauche, aux emplacements prévus sur le longeron arrière du bâti avant.	- Nettoyer les fusées de la peinture.	5	2 clés de 35 Grattoir
	- Monter les roues complètes sur les essieux, après avoir ôté les chapeaux (2).	- Pour monter les roues, il est nécessaire de placer les essieux en position relevée.	5	Chasso-goupillo Marteau
		Pour cela : - Oter la goupille du levier d'accrochage supérieur (3). - Basculer vers l'avant le levier (4). - Faire pivoter l'essieu (5) jusqu'à verrouillage de l'orgot (6) par le levier d'accrochage inférieur (7). - Limiter le jeu latéral des moyeux de roues avec les rondelles trouvées sur les essieux.	5 6	Clé de 23 plato
	- Emboîter la cornière de liaison dans la chape (8) soudée sur le bâti avant. - Mettre en place le crochet (1) sous la bobine correspondante du train de disques arrière, et le goupiller sur le levier (2) des bâtis. - Verrouiller en basculant le levier (2) vers l'avant jusqu'à sa butée.	- Choisir le trou du levier qui donne au verrouillage, une rigidité moyenne à l'ensemble des bâtis.		

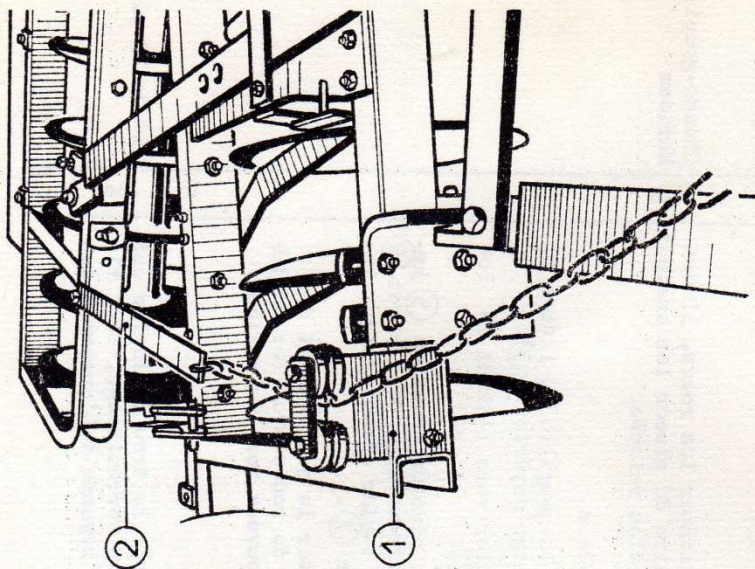


Fig. 8

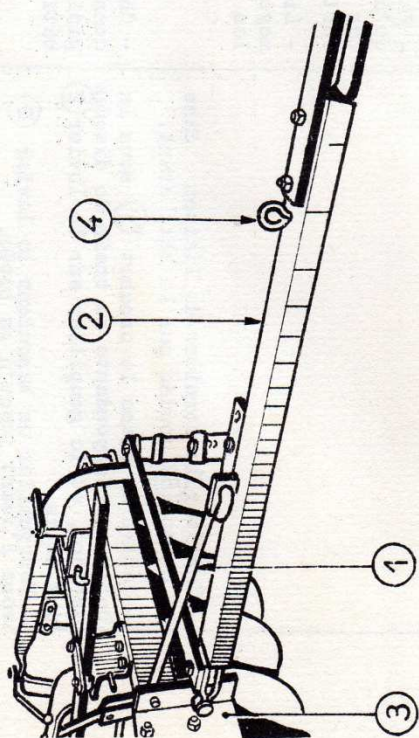


Fig. 7

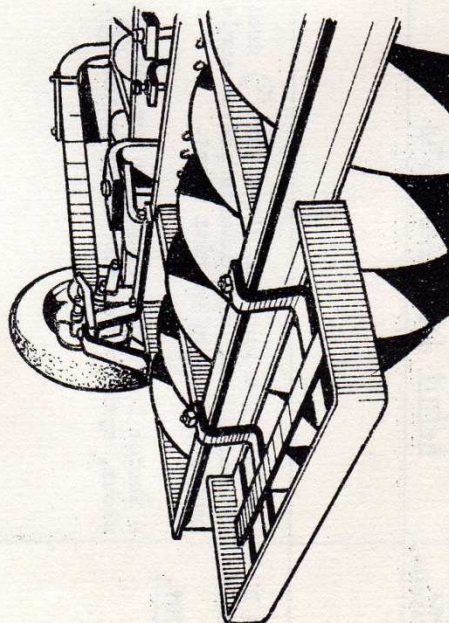


Fig. 9

Opérations principales	Détail des opérations	Remarques importantes	fig.	Outillage
MONTAGE DU DISPOSITIF DE TRANSPORT (suite)	- Monter la barre de liaison (1) du faux-timon (2) et de l'équerre (3). - Fixer le piton d'arrimage (4) sur le faux-timon (2).	Le crochet recourbé de cette barre doit être placé sur le faux-timon.	7	Pince Marteau Clé de 26
MONTAGE DU DISPOSITIF DE VIRAGE A DROITE.	- Monter le support (1) des galets-guides de la chaîne sur le longeron avant du bâti avant. - Fixer la barre de fermeture (2) avec son boulon à l'emplacement prévu sur le bâti arrière. - Fixer la chape de la chaîne à l'extrémité gauche de la barre fixé sur l'attelage du tracteur.	- Ne pas oublier l'entretoise se logeant dans l'oeil de la barre de fermeture. - Il est nécessaire de porter le point de fixation de cette chape à un minimum de 80 cm de l'axe du tracteur. Une pièce spéciale est à exécuter suivant le type de tracteur.	8 8	Clé de 26 Clé de 26
MONTAGE DE LA BOITE POUR POIDS DE CHARGEMENT.	- Fixer la boîte de chargement sur le longeron arrière de second bâti, à l'aide des 2 boulons fournis.	- Voir figure 9	9	Clé de 26

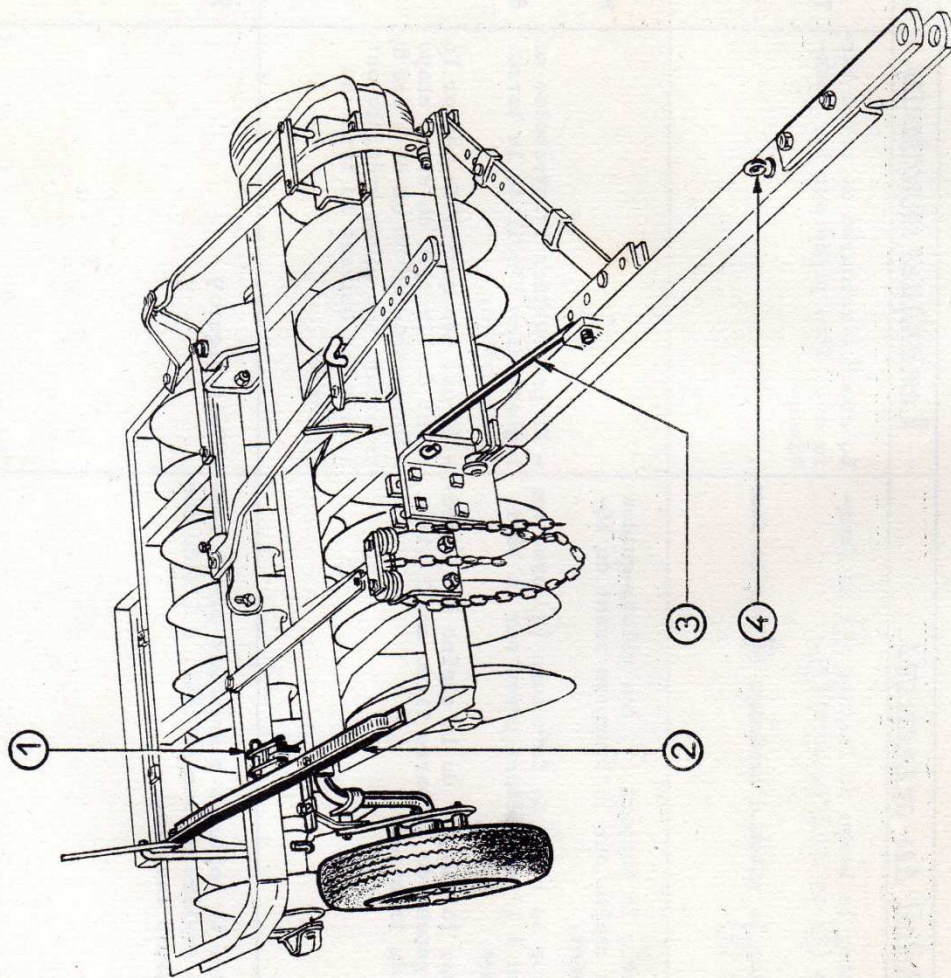


Fig. 10

V Mise en route * Réglages d'utilisation

1° Mise en route de la machine neuve

Lorsque l'appareil est entièrement monté :

VERIFIER LE SERRAGE DE TOUTE LA BOULONNERIE, ET PROCEDER A UN GRAISSAGE GENERAL (Voir § graissage).

Après avoir pris ces précautions, faire marcher le pulvérisateur pendant une heure environ. Réaliser une nouvelle inspection et bloquer

L'ECROU DE SERRAGE EN BOUT DES TUBES PORTE-DISQUES AVEC LA CLE SPECIALE LIVREE AVEC L'APPAREIL.

RABATTRE ALORS LE FEUILLARD SUR L'UN DES PANS DE L'ECROU, de façon qu'une fois toutes les pièces en place, la dépendance entre le tube, les entretoises et les disques soit parfaite.

2° Mise en position de travail (FIG.10)

L'outil étant attelé au tracteur :

- Oter les goupilles des crochets supérieurs de verrouillage ①, et basculer ceux-ci vers l'avant.
- Reculer jusqu'à la chute des trains de disques sur le sol.
- Verrouiller les roues en position haute en les relevant manuellement.
- Oter la cornière support ② des deux bâtis.
- Engager la barre de liaison ③ du faux-timon dans son piton avant ④.

3° Réglages d'utilisation (FIG.11)

L'angle de coupe à donner dépend essentiellement de la nature du sol et de la profondeur de travail choisie.

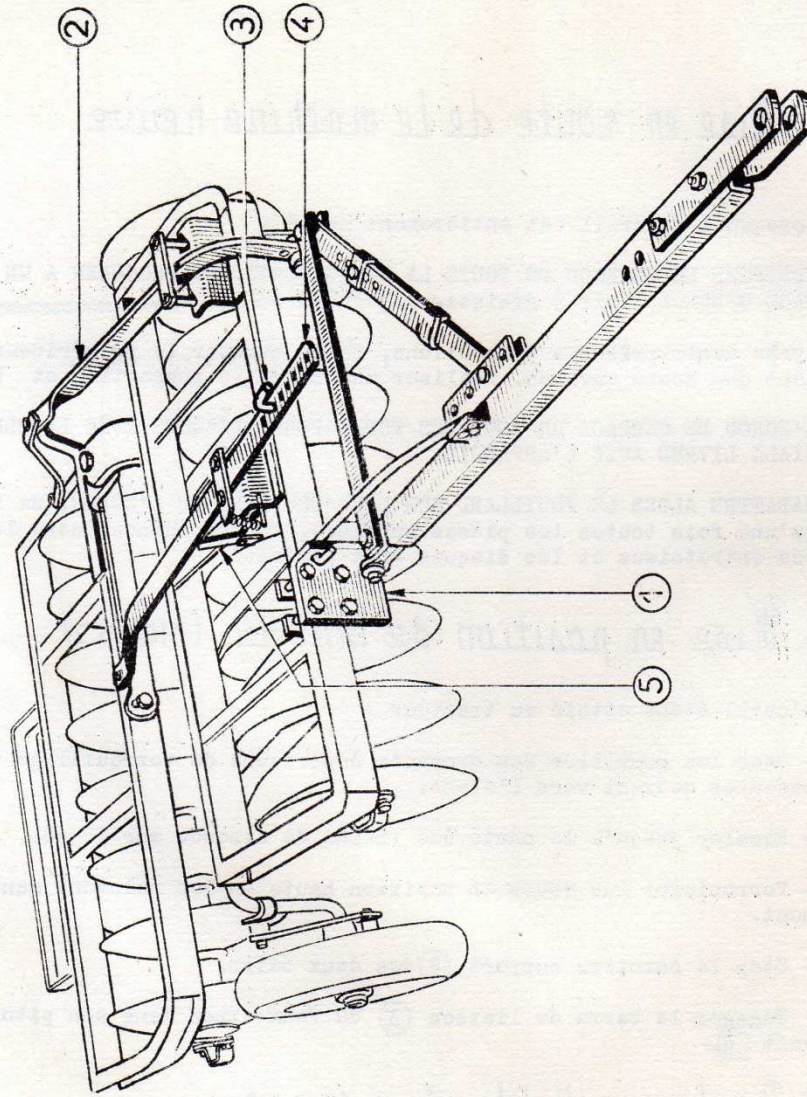


Fig. 11

Plus l'angle que font les 2 trains de disques sera ouvert, et plus le terrage sera important.

En règle générale

→ Dans un sol meuble, utiliser un angle de coupe faible.
Dans un sol dur, ouvrir si nécessaire les deux trains de disques au maximum et, le cas échéant,

- Ajouter une charge supplémentaire dans la boîte montée à l'arrière du pulvérisateur.

- Abaisser le point d'attelage sur le tracteur, et hausser l'attelage sur le pulvérisateur en utilisant les trous supérieurs de l'équerre d'attache (1) du faux-timon et du col de cygne de la barre de tirage (2) de façon à forcer les disques vers le sol.

Dans tous les cas

→ ne pas agrandir outre mesure l'angle de coupe, car si une ouverture trop faible risque de laisser des bandes de terre non pulvérisées, une ouverture trop importante, donnera au pulvérisateur, une tendance au bourrage en terrain humide, et le fera cahoter.

Δ Réglage de l'angle de coupe

- Placer la broche (3) de la barre de verrouillage (4) dans le trou correspondant à un angle d'ouverture faible (1er ou 2ème trou à partir de l'arrière).

- Déverrouiller la barre en tirant sur la cordelette qui commande le levier du verrou (5) depuis le siège du tracteur.

- Faire un essai de quelques mètres.

- Si la profondeur de travail désirée n'est pas atteinte, recommencer la manoeuvre pour la position suivante de la broche.

Nota

Il est important de procéder progressivement, car le passage brutal à une ouverture très importante, risquerait en terrain meuble de faire pénétrer l'outil si profondément, que le deterrage en serait difficile.

B Correction individuelle de l'angle de coupe des trains de disques

En travail normal, l'inclinaison des trains de disques avant et arrière ne doit pas être égale. Le train de disques arrière doit être plus incliné que celui de l'avant, pour compenser la réaction plus importante, qui s'exerce sur les disques avant. Ces derniers attaquent en effet, un sol non travaillé, alors que ceux de l'arrière trouvent un sol déjà ameubli.

A cet effet

→ l'appareil étant ouvert pour réaliser une pulvérisation la

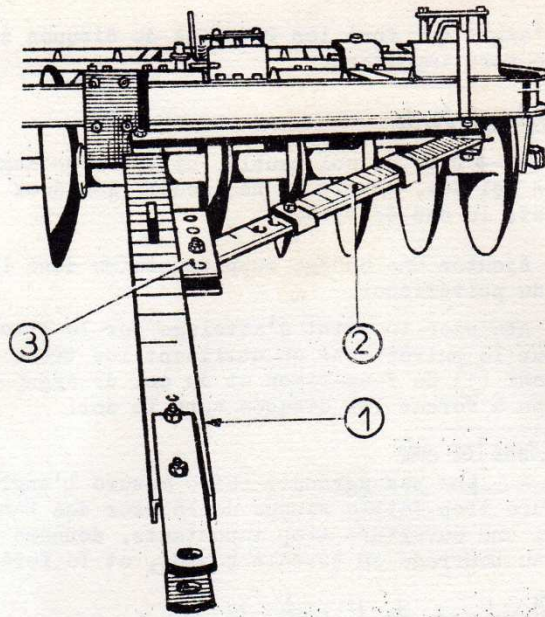


Fig. 12

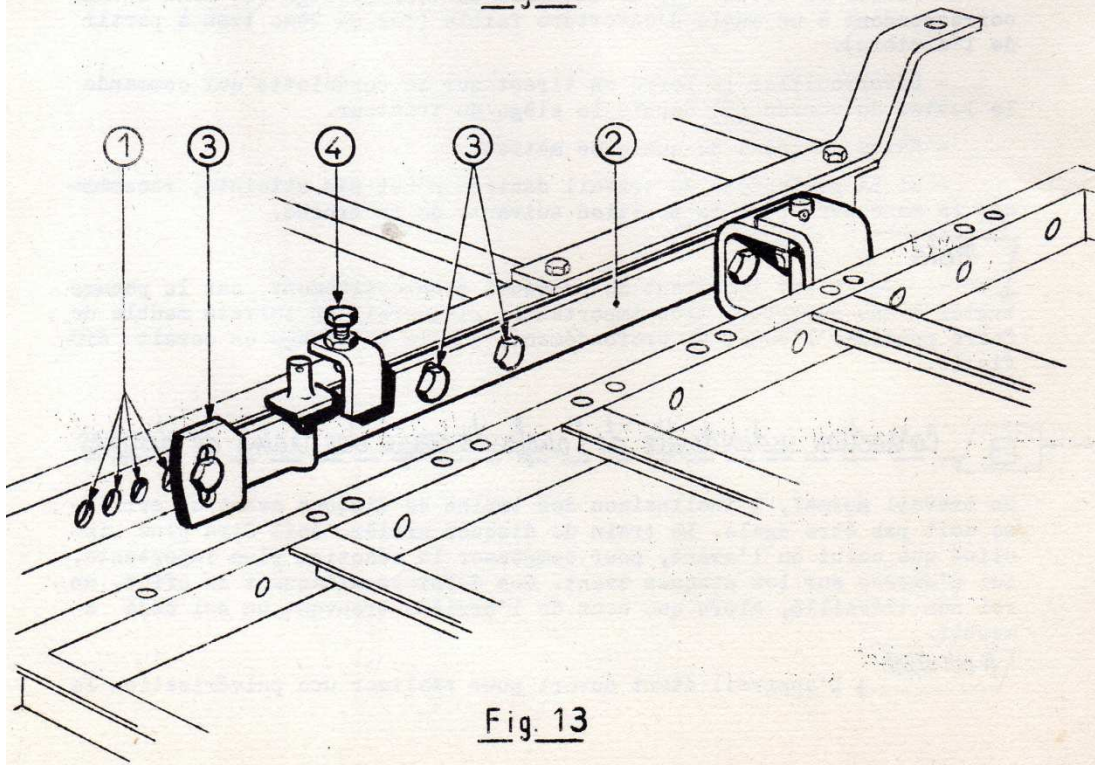


Fig. 13

plus approchée possible de celle que l'on désire, procéder de la manière suivante pour apporter un correctif au terrage des disques, en jouant sur la triangulation d'attelage.

1° - SI LES DISQUES ARRIERE SONT SUFFISAMMENT TERRES (FIG.12)

Amener vers la gauche, le faux-timon d'attelage (1) en raccourcissant la barre de réglage (2), et en la chevillant dans les trous avant de la plaque latérale (3) du faux-timon.

2° - SI LES DISQUES AVANT SONT TROP PEU ENFONCES

Amener vers la droite le faux-timon d'attelage (1) en opérant à l'inverse du cas précédent.

Ne pas perdre de vue que l'angle d'ouverture total reste constant, et que par exemple, une augmentation du terrage des disques du train arrière provoque la diminution du terrage des disques avant.

Ces réglages sont donc à effectuer avec précaution, et par paliers successifs.

--- [C] Réglage des charnières (FIG.13)

Pour réaliser une pulvérisation correcte, il faut que les disques du train arrière passent dans l'entraxe des disques avant, de façon à laisser un fond de sol rectiligne, et que toutes les bandes de terre, non pulvérisées au passage du premier train, soient reprises par le second.

Compte tenu de l'angle d'ouverture et de l'usure des disques les positions de ces derniers varient.

C'est pour permettre un réglage convenable, que l'ensemble du bâti arrière peut se déplacer par rapport à la charnière.

Ce réglage s'effectue grâce aux trous (1) percés dans le renfort arrière dans lesquels viennent se loger les vis de fixation du support de charnière (2) qui peut de ce fait, être déplacé latéralement de 15 cm, par paliers de 4 en 4 cm environ.

--- [D] Nivelage des trains de disques (FIG.13)

Par suite de la réaction du sol, la tendance naturelle du pulvérisateur est de se soulever du côté gauche du bâti avant et du côté droit du bâti arrière.

Pour éviter que le travail soit plus profond au centre que sur les côtés, un réglage est prévu, qui permet de niveler les trains de disques

A cet effet - Desserrer sans les ôter, les 5 boulons (3) fixés dans les lumières du support de charnière arrière (2).

- Dévisser l'écrou de la vis de réglage (4).
- Visser cette dernière jusqu'à obtenir un nivelage convenable.
- Robloquer l'ensemble de la boulonnerie.

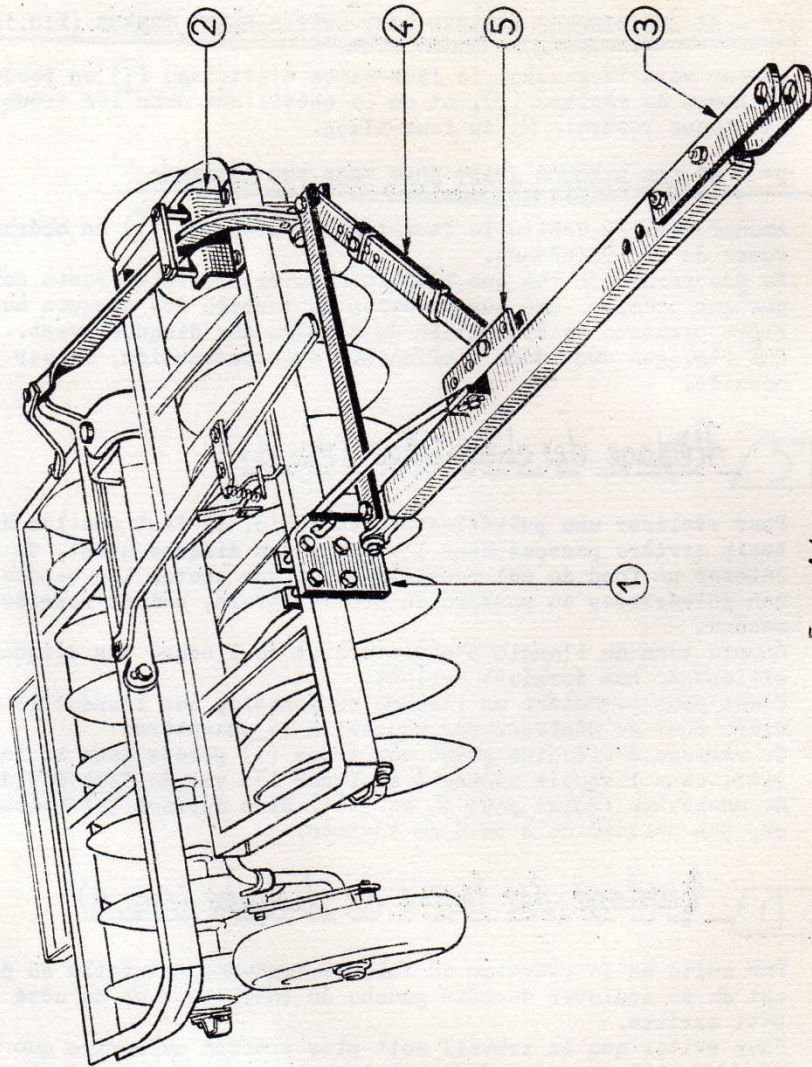


Fig. 14

Le fait de corriger la position du train arrière, se répercute sur le train avant, qui est automatiquement nivelé.

Règlage des décroctoires

Dans certaines conditions (sol humide ou boueux), les décroctoires permettent le nettoyage des disques, et assurent plus d'efficacité à la pulvérisation.

Ils sont fixés par 2 vis et comportent des lumières qui permettent de rapprocher la partie travaillante de façon à ce qu'elle ne soit pas à plus de 0,5 cm du disque sur toute sa longueur, sans pour cela venir frotter à l'intérieur.

Travail en déporté (FIG. 14)

"L'OFFSET" offre, en plus de l'efficacité de son travail, l'avantage de pouvoir être utilisé déporté par rapport à l'axe longitudinal du tracteur. Dans un verger, par exemple, le tracteur peut rester dans le milieu de la surface libre, sans être gêné par les branches basses, alors que l'outil travaille au plus près des arbres.

Le pulvérisateur A.03, dont l'angle formé par les trains de disques s'ouvre vers la droite, est normalement à "offset" à droite.

POUR DEPORTER LE PULVERISEUR VERS LA DROITE :

- Glisser vers la gauche la cornière d'attache (1) du bâti d'attelage fixée par brides sur le longeron du châssis avant.
- Placer à l'extrême gauche le guide (2) de la barre de tirage (c'est d'ailleurs sa position habituelle en travail normal).
- Reporter à gauche la chape d'attelage (3) du faux-timon, en raccourcissant la barre de réglage (4) par les différents trous qu'elle comporte, et en la chevillant dans les trous avant de la plaque latérale (5) du faux-timon.

Ne pas exagérer ce déport possible car automatiquement l'angle de coupe du train avant est diminué au profit du train arrière, d'où une variation du terrage des disques.

POUR DEPORTER LE PULVERISEUR VERS LA GAUCHE. :

Procéder exactement de manière inverse :

- Cornière de la barre d'attelage vers la droite
- Guide de la barre de tirage vers la droite
- Report à droite de l'extrémité avant du faux-timon.

Dispositif spécial pour virages à droite (FIG. 15)

Les virages à gauche ne présentent aucune difficulté. La face convexe des disques est dirigée dans le sens de rotation ; l'outil peut donc

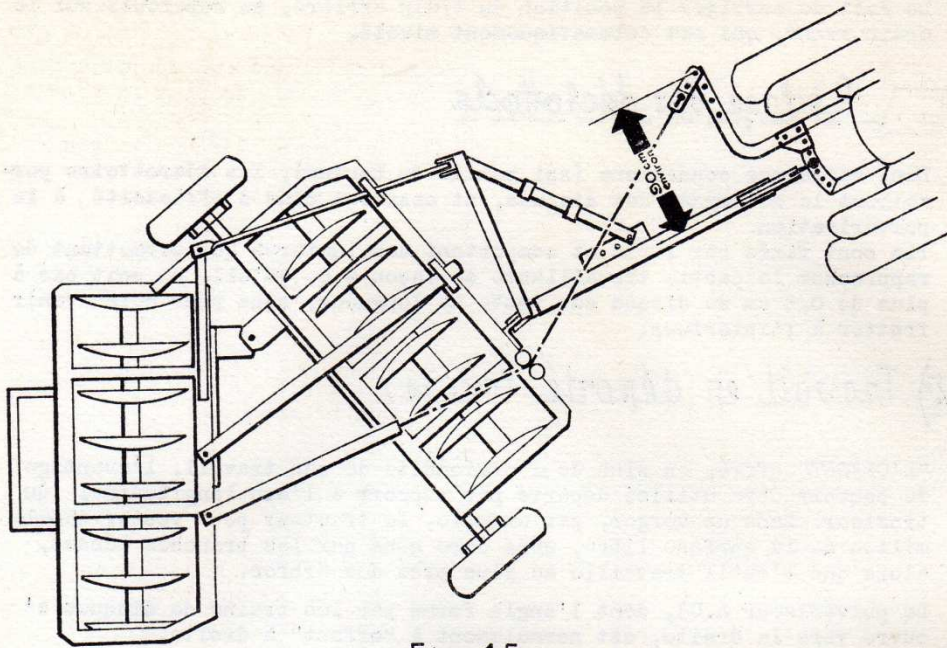


Fig. 15

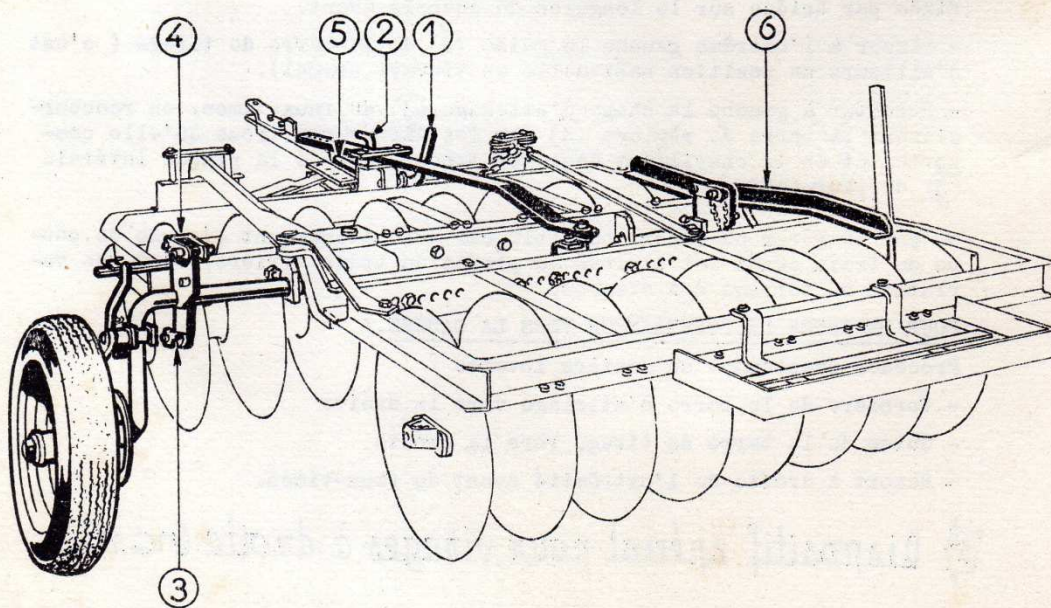


Fig. 16

suivre le tracteur sans qu'il soit besoin de le reformer.

Par contre, dans les virages à droite, le train avant qui décrit une courbe de faible rayon, aurait tendance à s'enfoncer de plus en plus profondément, l'angle d'attaque des disques allant en croissant. Il est donc indispensable de ramener les 2 trains de disques en position de transport, soit en reformant l'appareil par recul du tracteur et verrouillage, soit en utilisant le dispositif pour virage à droite livré sur demande.

Pour se servir de cet accessoire, il est nécessaire de fabriquer une pièce d'adaptation dont la forme diffère suivant la marque du tracteur, et à l'extrémité de laquelle se fixe la chaîne de tirage par l'intermédiaire de sa chape oscillante.

Fixée sur la barre d'attelage du tracteur, cette pièce en fer plat de 25 mm d'épaisseur, doit présenter les caractéristiques suivantes :

- Fixée à l'arrière du tracteur et passant derrière la roue gauche.
- Hauteur par rapport au sol, de 50 cm environ.
- Distance par rapport à l'axe du tracteur de l'extrémité environ 90 cm
- Plusieurs trous pour permettre la fermeture quel que soit l'angle de coupe donné aux disques, et le déport par rapport au tracteur.

En ce qui concerne le réglage :

- 1° - Placer le pulvériseur à l'angle de coupe et au décentrage désirés avec le tracteur en position de travail.
- 2° - Relier l'extrémité de la chaîne au bras de virage, tout en s'assurant d'un léger jeu de la chaîne (5 à 7 cm de flèche), sinon le pulvériseur risquerait de tirer le tracteur par côté.

6° Mise en position de transport (FIG. 16)

- Décrocher le loquet du levier du verrou ①
 - Reculer la machine jusqu'à verrouillage des 2 trains de disques et placer la broche ② dans le trou de sécurité.
 - Abaisser les roues au sol, en dégageant les leviers d'accrochage ③
 - Basculer vers l'arrière, les leviers supérieurs ④
 - Accrocher la barre de liaison ⑤ du faux-timon à l'équerre, au bâti avant.
 - Avancer jusqu'à verrouillage des faux essieux en position relevée.
 - Placer la cornière de liaison ⑥ des 2 trains de disques.
- 

VI Graissage * Entretien

1° Graissage

Un graisseur est vissé à chaque extrémité DROITE du tube porte-disques

- A l'autre extrémité est fixé un clapet à billes de décharge.

- Au départ d'usine le remplissage est effectué à l'aide d'huile SAE 140.

Avant la mise en route, vérifiez qu'il n'y a aucune fuite apparente.

Après une saison d'utilisation, vidangez les tubes et remplacer par de l'huile neuve, jusqu'à écoulement par le clapet de décharge.

Se servir pour ce remplissage, d'une pompe à graisse "HYDRAULIC".

Toutes les semaines, et plus souvent si nécessaire, en fonction de l'intensité d'utilisation.

- Graisser les moyeux des roues de transport (2 graisseurs)
- Huiler les moyeux des crochets de relevage (2 trous), ainsi que tous les points d'articulation.

2° Entretien

A la fin de la période d'utilisation, les surfaces des disques polies par le travail, doivent être nettoyées puis, graisser à l'aide d'une graisse très épaisse.

- Effectuer également un contrôle du serrage de la boulonnerie.
- Noter les pièces usées ou cassées, et commander les pièces de rechange pour remettre la machine en état.
- Mettre la machine sur cales.

?